



Las imágenes de Navidad

Llamamiento a los vecinos para
empadronarse Págs. 4 y 5

Entrevista a Luis Mari Echeverría,
fundador del Beti Onak.. Pág. 6

Peña Ciclista Alas, la salida para
el campo aficionado Pág. 7

Ciclo de películas clásicas en el
cine municipal Pág. 9

Págs.10 y 11

Grabación de Euskaraoko en
Villava Pág. 12

La inmigración, una realidad
creciente Pág. 15

15 años de la Escuela de
Atletismo Pág. 17

San Andrés y aniversario de la
Casa de Cultura Pág. 18



La compra mejor en Villava.

- ▶ Horario ininterrumpido de 9 de la mañana a 8 de la tarde.
- ▶ Sábados abierto todo el día.
- ▶ Servicio de reparto a domicilio.
- ▶ Pago con Tarjetas.

SECCIONES

- ▶ Alimentación.
- ▶ Carnicería.
- ▶ Charcutería.
- ▶ Pescadería.
- ▶ Frutas.
- ▶ Verduras.
- ▶ Congelados.
- ▶ Lácteos.
- ▶ Bebidas.
- ▶ Droguería.



SUPER MABO

Mejor y más cerca de tí

C./ Ezcaba, 1 y 3. Villava



TELÉFONOS TELEFONOAK

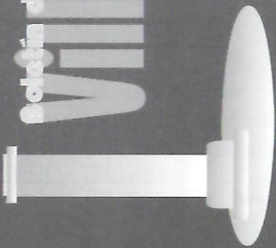
SERVICIOS MUNICIPALES UDAL ZERBITZUAK

- **Ayuntamiento**
Udaletxea14 08 33
.....fax: 13 14 84
- **Policía Municipal**
Udalizaingoa.....908-67 78 64
- **Servicio Cultura y Juventud**
Kultur eta Gazteria Zerbitzuak.....33 26 59
- **Casa de Cultura**
Kultur Etxea.....33 26 59
- **Punto de Información Juvenil**
Gazteentzako Argibidegunea.....33 26 59
- **Servicio de Euskera**
Euskara Zerbitzua.....14 08 33
- **Servicio Social de Base**
Oinarritzko Gizarte Zerbitzua.....13 07 34
- **Servicio Atención a la Mujer**
Emakumeari Laguntzeko Zerbitzua.....13 07 34
- **Ser. Prevención Comunitaria**
Drogomenpekotasunari
aurrera hartzeko Zerbitzua.....13 07 34
- **Patronato de Deportes**
Kirol Patronatua.....12 49 99
- **Complejo Deportivo Martiket**
Martiket Kiroldegia.....14 14 24
- **Polideportivo Lorenzo Goikoa**
Lorenzo Goikoa Polikiroldegia.....13 17 44
- **Juzgado de Paz**
Bake Epaitegia.....14 47 88
- **Centro Municipal de Jubilados**
Jubilatuak Elkarteak.....13 06 60
- **Escuela Infantil Ama Lur**
Haur Eskola.....14 28 23

OTROS SERVICIOS PÚBLICOS BESTE ZERBITZU PUBLIKOAK

- **Biblioteca Pública**
Liburutegi Publikoa.....33 26 59
- **Correos y Telégrafos**
Posta eta telegrafoak.....33 24 57
- **Iglesia Parroquial**
Eliz Parrokia.....14 03 42
- **Lorenzo Goikoa**.....13 17 44
- **Col. La Presentación**
La Presentación Ikastetxea.....14 03 88
- **Paz de Ziganda**.....14 26 33
- **Las Hermanas Francesas**.....14 07 52
- **Centro de Salud**
Osasun Etxea.....33 29 98
- **Cita Previa**
Aldez aurretiko zita.....33 30 00
- **Urgencias Villava**
Atarrabiako Larrialdiak061
- **Taxi Villava-Atarrabia**.....14 03 51
- **Teletaxi**.....23 23 00
- **SOS Navarra**.....112
- **Hospital de Navarra**
Nafarroako Ospitalea.....42 21 00
- **Hospital Virgen del Camino**
Virgen del Camino Ospitalea.....42 94 00
- **Protección Civil**
Babespen Zibila.....112

Boletín de Información Municipal



VILLAVA • ATARRABIA
Boletín de Información Municipal
Udal Informazio Aldizkaria

EDITA:
Ayuntamiento de Villava

CONSEJO DE REDACCIÓN:
Marino Marín, Alfonso Ucar,
Carmen Lizarraga, Txema Jurado,
José Javier Jaunarena,
José Vicente Urabayen

FOTOGRAFÍA:
Oskoz

REALIZA:
Heda-Comunicación

IMPRIME:
Idazluma

TIRADA:
3.600 ejemplares
D.L.: NA 1223-1996

DIFUSIÓN GRATUITA

Villava somos todos Guztiok gara Atarrabia

PANADERIA
Arrasate

Polígono Industrial de Villava
Tel. 13 01 63 - Fax 14 17 71
31610 VILLAVA • ATARRABIA





Llamamiento a los habitantes para que se empadronen

Supone un beneficio para el pueblo en general y los vecinos en particular

El Ayuntamiento de Villava ha realizado un llamamiento a todas las personas que viven en Villava para que se empadronen en esta localidad, una vez que se ha detectado un descenso de población entre el censo oficial realizado en 1995 y el de un año después.

Según estos datos, Villava contaba en 1995 con 8.710 habitantes, mientras que los datos que ofrecía la renovación padronal realizada con fecha de 1 de mayo de 1996 reducían el número de vecinos a 8.570.

Esta "pérdida" de habitantes ya se había detectado también en el Centro de Salud, ya que eran muchas las personas que acudían a este centro médico a pesar de carecer de tarjeta individual sanitaria o de tenerla expedida en otros Centros de Salud diferentes del de Villava. Esto indica que hay personas que viven en Villava pero que mantienen su condición de vecinos de otras localidades.



Beneficios

Además de la falta de solidaridad que significa recibir unos servicios por los que no se paga impuesto alguno, estas personas deben tener en cuenta que el Ayuntamiento ofrece desde hace varios años otros servicios de gran beneficio para la población y que tienen como requisito imprescindible para su utilización estar empadronado en nuestra localidad.

Entre estos servicios destacan las

instalaciones deportivas, la Escuela Infantil, el Club de Jubilados o el Servicio Social de Base.

A estos beneficios particulares hay que sumar el beneficio general.

Debe tenerse en cuenta que el Gobierno de Navarra beneficia desde hace años en el reparto de dinero a las poblaciones que superan los 10.000 habitantes.

Además, la Ley de Fondo de Reparto de Haciendas Locales que va a tramitarse en breve en el Parla-

Erroldan sartua
egotea
ezinbestekoa da
hainbat zerbitzu
publikotarako
bidea zabalik
izateko: Jubilatuen
Elkartea,
Oinarrizko Giza
Zerbitzua edota
Haur Eskola esate
baterako.

Por todo ello, el Ayuntamiento ha decidido enviar una carta a todas aquellas personas que aparecían en el padrón municipal de 1991 y que no lo hacen en el de 1996 en la que se indican los beneficios particulares y generales que se derivan del empadronamiento en Villava.

PINNER
English Centre

- Clases de inglés todos los niveles: niños, jóvenes y adultos
- Preparación de exámenes y conversación
- Cursos intensivos

Plaza Sancho VI El Sabio, 8 bajo. Villava • Atarrabia
Teléfono 14 15 76

CARNICERÍA - CHARCUTERÍA

OLORIZ

Mayor, 61 • Tel. 33 26 57
Las Eras, 9 • Tel. 14 97 89
VILLAVA

ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS CASEROS,
QUESOS Y PATÉS

TERNERA NAVARRA
CARNICERÍA AUTORIZADA PARA LA VENTA DE TERNERA DE NAVARRA

FRENAUTO

FRENOS
•
DIRECCIONES
•
NEUMÁTICOS
•
ACEITE

Ricardo Bel, s/n
Tfno. 33 24 33
31610 VILLAVA



mento prevé un incremento superior de estas cantidades para las localidades con más de 10.000 habitantes.

En el caso de Villava, el Ayuntamiento ha calculado un beneficio de alrededor de 25 millones de pesetas al año en el caso de alcanzar esa cifra, objetivo que podría conseguirse en el año 2000 si se mantiene el ritmo de crecimiento actual y se consigue que la gente que viene a vivir a Villava se empadrene aquí.

Nuevas viviendas

En este sentido, cabe destacar que este año está previsto que comiencen a construirse 140 nuevas viviendas en la Unidad UO4, en la zona de Dominicos-Reparadoras, y otras 115 viviendas más en la Unidad UCA2, en la zona de Industrias Onena.

Además, el Plan General de Ordenación Urbana aprobado por el Consistorio villavés en septiembre de 1996 prevé igualmente la construcción de nuevas viviendas en otras zonas como la Unidad UCA3b (Zona de Serrería Bretón), la Unidad SUO3 (entre la ikastola Paz de Ziganda y el cementerio) y las Unidades UCA3, UCA5 y UCA7, en este caso si se produce el abandono o traslado de la actividad que realizan en la actualidad varias industrias y talleres de la zona.

Una localidad joven y en aumento

Fundada en el año 1184 por el rey Sancho VI el Sabio, el dinamismo de Villava, originado por la proximidad de Pamplona, data de comienzos del presente siglo, cuando la localidad se convierte en foco de inmigración de población rural procedente en su mayoría de otros municipios navarros y atraída por las industrias implantadas tanto en Villava como en la capital navarra.

El crecimiento de Villava a lo largo del siglo ha sido sostenido. Así, en 1900 la villa cuenta con 914 vecinos, en 1920 supera los 1.500, en 1940 tiene más de 2.000 habitantes, en 1960 pasa de 3.400, en 1970 tiene más de 4.400, en 1980 llega a 6.250 y en 1996 el número de vecinos es de 8.570 personas, según el censo de 1 de mayo de ese año.

Juventud

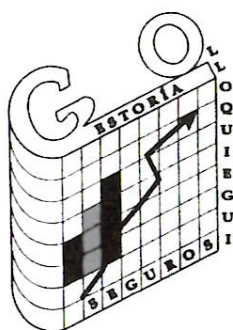
Otra característica importante de la población de Villava, además del fuerte crecimiento de los últimos 20 años, es su estructura joven.

Según refleja el censo de noviembre de 1996, un total de 2.750 vecinos tienen menos de 30 años, lo que supone el 41,6 por ciento del total de la población.

Por contra, sólo 937 personas (10,4 por ciento) superan la barrera de los 65 años.



Nafarroako Legebiltzarrean laister onartuko den Banaketa Fondoaren
Legearen arabera 10.000 biztanletik gora duten herriek etekin
haundigoak izanen dituzte.



¡SOMOS LA PRIMERA!
GESTORÍA OLLOQUIEGUI
INMOBILIARIA

En Villava...

Pl. Sancho VI El Sabio, nº 3

Tels. 13 02 10 / 13 06 78 - Fax 13 05 73

ASUNTOS GENERALES
VEHÍCULOS
ESCRITURAS
NÓMINAS
ASESORÍA FISCAL Y LABORAL
DOCUMENTOS
ADMINISTRACIÓN DE FINCAS
ASESORÍA JURÍDICA
SEGUROS GENERALES

Luis Mari Echeverría • CO-FUNDADOR Y EX-PRESIDENTE DEL BETI ONAK

“El Beti Onak ha beneficiado mucho a Villava”

Luis Mari Echeverría es una de las personas que más tiempo ha dedicado a trabajar por Villava en los últimos 50 años. Co-fundador del Club Beti Onak allá por 1950, fue el primer entrenador de la sección de balonma-

no, presidió el club desde 1987 a 1994, salió elegido concejal en las primeras elecciones de 1979 y es uno de los responsables del Concurso de narrativa “Pedro de Atarrabia” que se celebra desde 1989.

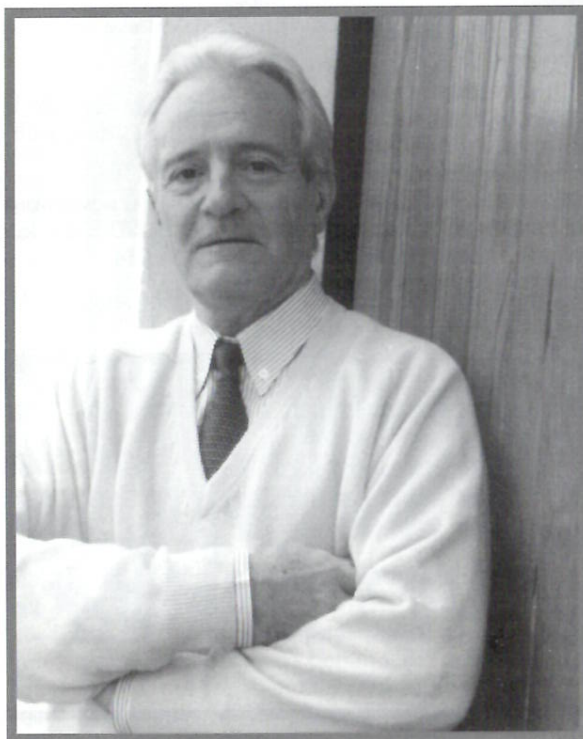
Echeverría recuerda el nacimiento del club deportivo Beti Onak. “En aquellos años no se podían crear asociaciones de este tipo y tuvimos que hacerlo a través de Acción Católica. El objetivo era constituir un club que atendiese las necesidades deportivas que había en Villava. Queríamos que en el club tuviese cabida todo el pueblo, no únicamente los de Acción Católica, y creo que lo conseguimos”.

En 1951 se creó la sección de pelota, que muy pronto alcanzó un gran auge. “Ese año organizamos ya el primer campeonato comarcal de pelota, que en muy pocos años tuvo un gran éxito. Los partidos se jugaban los domingos y había un gran ambiente. Incluso se llegó a hacer quinielas. Fueron años muy buenos para la pelota, y aquí se formaron pelotaris como Ezcurra, Lajos o Iriarte”.

Al éxito de la pelota siguió el del balonmano, cuya sección se puso en marcha en 1961 “atendiendo a la opinión de la población”. Luis Mari Echeverría fue el primer entrenador del club en las temporadas 61-62 y 62-63, de donde pasó a ocupar la presidencia de la Federación Navarra de este deporte. “La sección de balonmano es la que más esplendor ha dado al club gracias a los ascensos a División de Honor y a la importante labor de cantera realizada en todos estos años”.

Labor cultural

Al desarrollo del deporte hay que sumar el interés mostrado por



Luis Mari Echeverría.

**Kultura arloan
nabarmantzzen diren
gizon-emakume
guztiek parte har
lezaketen Ateneo
antzeko bat sor
dadila nahi nuke.**

el club por el ámbito cultural. “El desarrollo de la cultura fue siempre una inquietud del club. Propusimos hacer un concurso de narra-

tiva con el nombre de Pedro de Atarrabia y ya hemos cumplido nueve años. El año próximo, coincidiendo con la décima edición, tenemos previsto editar un libro con los trabajos de los ganadores de estos diez años”.

A nivel más personal, Luis Mari Echeverría ha participado en muchas de las iniciativas surgidas en Villava. “Nunca he sido amante de la política, pero me presenté a las primeras elecciones con la idea de hacer cosas por Villava, de contribuir a su desarrollo”. Dentro de este interés hay que incluir su labor de editor del programa de fiestas durante varios años o su pertenencia a un grupo de teatro aficionado y a la Rondalla de Villava.

Todavía con ganas de trabajar y colaborar en la vida de Villava, Echeverría destaca la labor cultural que desarrolla en la actualidad el Ayuntamiento sin renunciar a una de sus ideas más firmes. “Así como el Beti Onak ha hecho un gran bien a Villava con la dedicación mostrada a la juventud, me gustaría que se crease una especie de Ateneo en el que participasen aquellas personas que destacan en el ámbito cultural con el objetivo de hacer cosas nuevas, que no sea únicamente el Ayuntamiento el que organiza actividades, sino que la población proponga al Consistorio nuevas iniciativas”.



Peña Ciclista Alas, una salida para el ciclismo aficionado

Cuenta con un equipo masculino y ha creado otro de féminas

El ciclismo es uno de los deportes de mayor solera de Villava, y buena prueba de ello es la existencia de varias entidades que trabajan por el desarrollo de esta práctica deportiva. Si en el pasado número dábamos cuenta de la labor del Club Ciclista Villavés, en éste lo hacemos de la Peña Ciclista Alas.

La Peña Ciclista Alas nació en 1986 con el objetivo de sacar un equipo de aficionados con el que ofrecer una salida a los chavales que finalizaban su trayectoria hasta categoría juvenil en el Club Ciclista Villavés. Así empezó aquella temporada con diez corredores dirigidos por **Fernando Sánchez**. "Nuestra intención era sacar un equipo de aficionados en un momento en el que apenas existían este tipo de escuadras en Navarra", aseguran sus promotores.

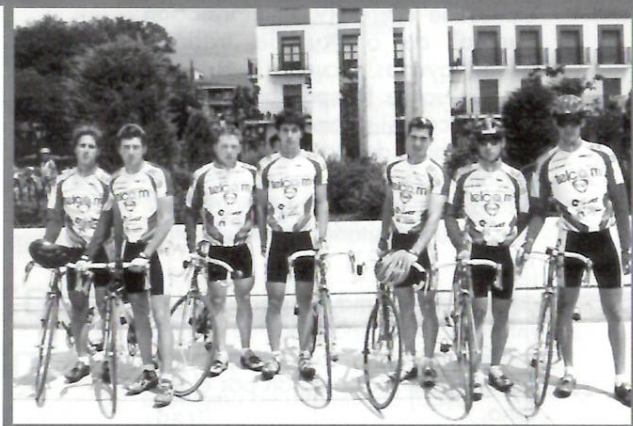
Desde entonces el equipo ha aumentado cada año y, a pesar de su modestia, reúne en sus filas a corredores de Villava, resto de Navarra e incluso de otras provincias cercanas. "Somos un equipo modesto, pero intentamos hacer un hueco a todos los corredores que muestran interés por formar parte de nuestro equipo. Este año hemos tenido tres ciclistas de Vizcaya y la temporada próxima lo harán dos de Guipúzcoa. Nosotros nacimos con la idea de mantener un equipo aficionado y es algo que vamos consiguiendo cada año. Los resultados deportivos no tienen tanta importancia. Hay equipos mucho más fuertes que el nuestro, pero tampoco renunciamos a los triunfos".

Equipo femenino

Además del equipo masculino, en el que compiten actualmente más de 20 ciclistas, la Peña Ciclista Alas puso en marcha hace tres años un



En la foto superior, plantilla del primer equipo aficionado de la Peña Ciclista Alas, con los villaveses Azparren y Lerga en sus filas. En la foto de abajo, miembros de la plantilla que compitieron en la Vuelta a Madrid esta pasada temporada.



equipo femenino formado por cinco corredoras de categoría juvenil y aficionados que dirige Oscar Marcos.

Otra de las actividades que realiza este colectivo es la organización de varias carreras de aficionados. "Organizamos dos carreras en Villava y otra en Huarte, además de la Vuelta a Navarra de féminas que se celebra desde hace tres años cada primavera".

Presupuesto

La Peña Ciclista Alas tiene un presupuesto anual de siete millones de pesetas, cantidad que se consigue gracias a la colaboración de las empresas patrocinadoras Telco'm y

Año de fundación: **1986**
 Dirección: **Ricardo Bel, 8 (Bar Errialde)**
 Presidente: **Juan Antonio Almarzegui**
 Vicepresidente: **Juan Salas**
 Secretario: **Juan José Olóriz**
 Tesorero: **Fernando Sánchez**
 Vocales: **Félix Mari Nagore, Oscar Otazu y Kiko Vidaurre**

Finalmente, una subvención del Gobierno de Navarra, la organización de carreras y la celebración de diferentes rifas durante el año.



Punto

Casa de Cultura de Villava
C/ Mayor, 67, planta baja
Teléfono: 33 26 59

De lunes a viernes, de
11 a 14 horas.
Lunes y miércoles, de
17,30 a 20 horas.

de Información Juvenil Argibidegunea Gazteentzako



somos diferentes
somos iguales

ezberdinak gara
berdinak gara

280 jóvenes utilizaron el Punto de Información Juvenil

Un total de 280 jóvenes de Villava utilizaron el Punto de Información Juvenil entre los meses de octubre de 1996 y 1997. Del total de consultas recibidas, 212 corresponden a mujeres y tan sólo 68 a hombres.

La mayoría de las consultas correspondieron a información sobre **trabajo** en el extranjero, au-pair, bolsa de trabajo, cursos del INEM y direcciones de interés (91); **información puntual** de ofertas de trabajo, becas, ayudas y cursos (64); información sobre **tiempo libre-deporte**, viajes, casas rurales, campings y federaciones deportivas (49); y **educación**, cursos de verano, universidades, educación a distancia, estudios no universitarios, euskera, otros idiomas, etc. (21).

Además, la mayor parte de las informaciones aportadas se realizaron en persona (254), aunque algunos jóvenes (26) optaron por el teléfono.

Servicio gratuito

El Punto de Información Juvenil es

Gazteen
informazio
eskariei
erantzuna
ematen dien
dohaneko
udal zerbitzua
da
Gazteentzako
Informazio
Gunea.

un servicio municipal que atiende directamente y de forma gratuita las consultas y demandas informativas que los/as jóvenes realizan, ofreciendo información y asesoramiento sobre aquellos temas de su interés.

Más concretamente, en el Punto de Información Juvenil se aporta información sobre trabajo, estudios, ocio y tiempo libre, viajes, derechos y deberes, salud, sociedad, asociacionismo, deporte, etc. También dispone de una extensa bibliografía sobre diferentes temas al servicio de los usuarios.

Para ello se cuenta con un tablón informativo situado en la Casa de Cultura, unas hojas informativas que se colocan en lugares frecuentados por los jóvenes y el envío regular de información a las diferentes asociaciones juveniles de nuestra localidad.

Este servicio funciona en la Casa de Cultura de lunes a viernes de 11 a 14 horas y los lunes y miércoles de 17,30 a 20 horas.

OSKOA
FOTOGRAFOS

- Fotografía publicitaria e industrial
- Bodas, bautizos y todo tipo de fotografías de estudio
- Fotos carnet en el acto
- Reproducción de fotos antiguas
- Fotografías de paisajes para murales

Y si lo desea, el revelado de sus fotos en 1 hora

Plaza Sancho VI el Sabio, 3. Tfno. 12 32 28
C / Mayor, 73. Tfno. 33 26 38
31610 VILLAVA

REVELADO
ECOLOGICO

JOYERIA - RELOJERIA

IGER

- Taller propio -

Plaza Miguel Indurain, 3
Teléfono 33 24 91
31610 VILLAVA



CONFERENCIAS DE LA SOCIEDAD ITURRALDE

La Sociedad de estudios e iniciativas **Iturralde** ha puesto en marcha un programa de conferencias para el presente curso 97/98 que se está desarrollando en la Casa de Cultura de Villava desde finales del pasado mes de octubre y en el que participan historiadores, catedráticos, profesores y otros expertos en diversos aspectos de nuestra historia.

Todas las conferencias se celebran a partir de las 17,30 horas y tienen una duración aproximada de 50 minutos, tras los cuales se abre un periodo de debate.

CALENDARIO

17 DE ENERO

Historia del Palacio de Tiebas, por **Roldán Jimeno** (Historiador)

14 DE FEBRERO

Vasconia a la luz de la arqueología, por **Agustín Azkarate** (Profesor de Arqueología de la UPV-EHU)

14 DE MARZO

El leviatán portugués, por **J.I. Lakasta** (Catedrático de Filosofía del Derecho)

4 de abril

Apuntes para un Historia Geológica de Euskal-Herria, por **Humberto Astibia** (Profesor de Paleontología de la UPV-EHU)

25 DE ABRIL

Arquitectura popular vasca y modernidad, por **Pilar del Valle de Lersundi** (Licenciada en Historia del Arte)

23 DE MAYO

Las murallas de Pamplona, patrimonio de la humanidad, por **Juan José Martiñena** (Director del Archivo General de Navarra)

Ciclo de películas clásicas en el cine municipal

En enero comienza un ciclo de cine organizado por el Servicio de Cultura que incluye 19 películas clásicas representativas del cine estadounidense, soviético, británico y español.

Este cineclub se llevará a cabo los viernes a partir de las 20,30 horas y tiene carácter gratuito.

El objetivo principal de este ciclo es

proyectar películas clásicas que por su antigüedad no se pueden visionar en televisión o salas de cine.

Las películas están destinadas a todos aquellos amantes del cine clásico y, especialmente, a todos aquellos que por su juventud no han tenido oportunidad de presenciar estas obras maestras del cine mundial.



PROGRAMACIÓN

VIERNES 9 DE ENERO

El acorazado Potemkin (URSS, 1925)

Director: **Serguei Mikhailovitch Eisenstein**

VIERNES 16 DE ENERO

El tercer hombre (Gran Bretaña, 1949)

Director: **Carol Reed**

VIERNES 23 DE ENERO

King Kong (USA, 1933)

Director: **Merian Cooper**

VIERNES 30 DE ENERO

Vértigo (USA, 1958)

Director: **Alfred Hitchcock**

VIERNES 6 DE FEBRERO

¿Teléfono rojo? Volamos hacia Moscú (USA, 1963)

Director: **Stanley Kubrick**

VIERNES 13 DE FEBRERO

El verdugo (España, 1963)

Director: **Luis García Berlanga**

VIERNES 20 DE FEBRERO

La diligencia (USA, 1939)

Director: **John Ford**

VIERNES 27 DE FEBRERO

Scarface, el terror del hampa (USA, 1932)

Director: **Howard Hawks**

VIERNES 6 DE MARZO

El buscavidas (USA)

Director: **Robert Rossen**

VIERNES 13 DE MARZO

Sed de mal (USA, 1958)

Director: **Orson Welles**

VIERNES 20 DE MARZO

El cabo del terror (USA, 1961)

Director: **J. Lee Thompson**

VIERNES 27 DE MARZO

Grupo salvaje (USA, 1969)

Director: **Sam Peckinpah**

VIERNES 3 DE ABRIL

Rebelión a bordo (USA, 1935)

Director: **Frank Lloyd**

VIERNES 24 DE ABRIL

"El halcón maltés" (USA, 1941)

Director: **John Houston**

VIERNES 8 DE MAYO

El enigma de otro mundo (USA, 1951)

Director: **Christian Nyby**

VIERNES 15 DE MAYO

La noche del cazador (USA, 1950)

Director: **Charles Laughton**

VIERNES 22 DE MAYO

Contra el imperio del crimen (USA, 1935)

Director: **W. Keighley**

VIERNES 29 DE MAYO

12 hombres sin piedad (USA, 1957)

Director: **Sidney Lumet**

VIERNES 5 DE JUNIO

El sueño eterno (USA, 1946)

Director: **Howard Hawks**



día 22

La proyección
*Croacia: la otra cara
de la guerra* despertó
gran interés.



día 23

Tras la lectura del pregón
navideño en la Iglesia
Parroquial se celebraron el V
festival de villancicos y la VI
Ronda de villancicos por las calles
de la villa. Ambos acontecimientos fue-
ron presenciados por numeroso público.



día 24

El Olentzero, organizado por la sociedad Etxe
Beltza, llegó por la Trinidad de Arre y recorrió las
calles de Villava acompañado de niños y mayores.



Navidad 97

El teatro infantil y sendos
conciertos de Navidad a
cargo de la Coral Vaghi
Concenti y de la Coral Sa-
Andrés ocuparon la progr-
mación cultural de los día-
26 y 27. El día 30 actuó el
Conjunto de cámara Zuhar-
(Imagen inferior).



Eguberria 97

día 26



día 29

Los locales de la iglesia parroquial fueron escenario de la exposición de fotografías y del concurso de belenes hogareños, y de la entrega de premios de este concurso que organiza junto a Gure Ametsa y la Asociación de Belenistas San Andrés.



día 5



La Cabalgata de los Reyes despertó un año más la ilusión de los más pequeños. A pesar del largo viaje y del trabajo que les esperaba durante la noche, Melchor, Gaspar y Baltasar atendieron en la Iglesia Parroquial, tras recorrer la localidad con su séquito, todas las solicitudes de los niños y niñas de Villava. El recibimiento estuvo organizado por el grupo scout San Andrés.

Campaña de utilización del euskera en la Administración

Al igual que en años anteriores, los Servicios municipales de Euskera de todas las localidades de Navarra van a poner en marcha en colaboración con el Gobierno de Navarra una nueva campaña de utilización del euskera en la Administración.

En el caso de Villava, el objetivo de la campaña es que los euskaldunes de nuestra localidad puedan dirigirse en euskera a los diferentes ámbitos de la administración, en este caso concreto la municipal.

Folletos, calendarios, carteles

Para ello se han editado unos folletos en los que se explican ejemplos concretos y prácticos de cómo solicitar diferentes documentos administrativos en euskera, además de carteles y calendarios de bolsillo en los que figuran diversos teléfonos de interés y el eslogan elegido en esta ocasión.

El eslogan de la campaña 1998 es *Que aquí se utilice el euskera depende de ti*. También se van a editar calendarios de mesa que identificarán al trabajador que pueda atender en euskera.

Tanto los folletos como los calendarios de mano se buzonearán próximamente a todos los domicilios de Villava.

Grabación del programa "Euskaraoko" en Villava

Los locales del Club de Jubilados acogieron la exposición "El euskera, una lengua viva"

El pasado miércoles 14 de enero tuvo lugar en la Plaza Consistorial de Villava la grabación del programa musical infantil de Euskal Telebista **Euskaraoko**, en el que tomaron parte alumnos de los centros escolares de Villava y Burlada con modelos A y D. Concretamente participaron niños y niñas de los centros educativos Lorenzo Goicoa, Paz de Ziganda, Ermitaberrí y Askasuna.

La iniciativa surgió meses pasados desde los Servicios de Euskera de estas dos localidades, y fueron los propios centros educativos los que realizaron una primera selección de participantes que fueron los que acudieron a las pruebas definitivas de selección que llevaron a cabo los responsables del programa de ETB en la Casa de Cultura de Villava durante las tardes de los pasados días 19 de diciembre y 8 y 12 de enero.

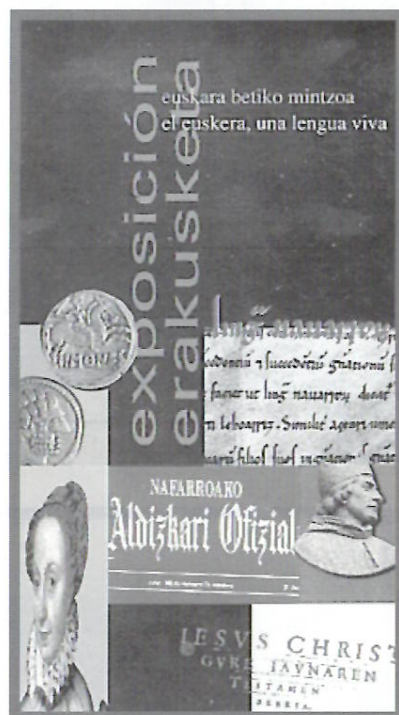
Los niños de Burlada y Villava participaron en las modalidades de karaoke y dantzako (coreografía).

La grabación del programa televisivo tuvo lugar en la Plaza Consistorial a partir de las 5 de la tarde. Esa misma mañana tuvo lugar un espectáculo de payasos y juegos en el frontón Atarrabia en el que tomaron parte numerosos niños y niñas de Villava.

Muestra sobre el euskera

El Club de Jubilados de Villava

fue escenario durante los últimos días del pasado mes de noviembre de la exposición *El euskera, una lengua viva*, organizada por la Dirección de Política Lingüística con el objetivo de destacar la identidad del euskera como elemento de unidad.



Esta es la tercera exposición general sobre el euskera preparada por la Dirección General de Política Lingüística.

JOYEROS

Domentx

Joyería artesanal
Hechuras por encargo

Karrobide, 19
Tel. 33 32 21
ATARRABIA • VILLAVA

Miguel Zaratiegui

SERVICIOS

MASAJE	OSTEOPATIA
DEPORTIVO	CIÁTICA
TERAPEUTICO	LUMBALGIAS
	PINZAMIENTOS

Cuide su salud de un modo alternativo

C/ San Salvador, 4 (Burlada)
Tel. 12 74 92

PETICIÓN DE HORA:
de 10:00 a 17:00 h.

ATARRABIA

ASESORIA FISCAL Y CONTABLE, SL

SEGUROS ZURICH

c/ Agustín García, 22 - Ent. A
Teléfono y Fax: 33 07 01

ASESORIA FISCAL Y CONTABLE,
SEGUROS, DECLARACIONES DE
RENTA, ETC.



Atarrabiako Pedro eta Besta Jira lehiaketen emaitza

Iragan den azaroaren 30ean, San Andres egunarekin, izan zen Udaletxean "Atarrabiako Pedro" Narrazioa eta "Besta Jira" Argazki lehiaketen sari emate saioa, urtero legez.

IX ATARRABIAKO PEDRO NARRAZIO LEHIAKETA

Gaztelera

Ingo. *La sombra de Sara*, **Carlos Roldán Larreta** iruindarrarena, James Douglas Morrison ezizenez sinaturik zeudena.

Gainera finalista gelditu ziren *Nunca entendiste el mar* eta *Las dos sombras* Benjamín Napier egilearenak.

Euskaraz

Euskarazko sailean epaimahaiak erabaki zuen saririk **ez ematea** edizio honetan aurkezturiko lanen kalitate eskasarengatik.



Bi lehiaketetako irabazleek Udaletxean hartu zituzten sariak San Andres egunean.



II BESTA JIRA ARGAZKI LEHIAKETA

Zuri-beltzez

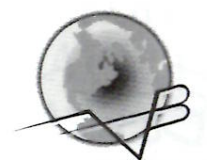
1ngo. Andoni Antón Ocoriz

2. Félix Ruiz Lostado

Koloretan

1ngo. Eman gabe

2. José Carlos Gurbindo Torres



VIAJES BURLADA

Plaza Ezkazabal, 10
Tfno. 13 28 33 • Fax 13 08 38
31600 BURLADA

Stylor
Peluquería y Belleza

Horario:
Lunes a Jueves: de 9.30 a 5.30
Viernes: de 9 a 6.30
Sábados: de 8 a 12

c/Carrobide, 9 bajo
Tel. 12 36 21
31610 VILLAVA

POLIGONO LANDAZABAL, PARCELA 1, NAVE 8

Villava
talleres

**HORARIO DE
ATENCION AL
CLIENTE
DE 7 A 21
HORAS**

REPARACION INTEGRAL DE CHAPA, PINTURA, MECANICA Y ELECTRICIDAD
Tfno.: 13 02 30. Fax: 13 02 25. 31610 VILLAVA

S

gizarte zerbitzuak

Finalizó el curso sobre menopausia

Un total de 21 mujeres tomaron parte en el curso sobre menopausia que, organizado por el Servicio de Atención a la Mujer de Villava y Ezkabarte en colaboración con el Centro de Salud de Villava y el Centro de Salud Mental de Burlada, se celebró el pasado mes de noviembre en la Casa de Cultura.

A lo largo de las 8 jornadas que duró este curso, las participantes recibieron información sobre temas tan variados como el conocimiento del propio cuerpo, autocuidados, tratamientos, relajación, aspectos emocionales o pareja y sexualidad.

Un año más, el curso finalizó con la proyección de una película y un coloquio, a los que siguió una merienda en la que participaron organizadores y participantes. En este acto se procedió a la entrega de los diplomas a las participantes por parte del alcalde de Villava, Alfonso Ucar, y del presidente de la Comisión de Bienestar Social, José Javier Jaunarena.



Participantes en el curso.

Primer aniversario de la Educadora Familiar



En los doce meses de funcionamiento este servicio ha atendido a un total de 20 niños pertenecientes a 10 familias de nuestra localidad que presentaban diferentes problemas de convivencia. Además, junto al Servicio de Prevención Comunitaria ha puesto en marcha un grupo de apoyo escolar y tiempo libre en el que han participado 10 niños.

El pasado 17 de noviembre se cumplió un año de la incorporación a la plantilla del Servicio Social de Base de Villava de la Educadora Familiar, Loli Sánchez. En estos doce meses se han realizado diversos programas y actividades encaminados a mejorar la situación de los más pequeños en las familias con problemas de convivencia y a conseguir la plena integración de todas estas personas en la comunidad.

Más concretamente, el trabajo se ha centrado en una veintena de menores pertenecientes a 10 familias que presentaban diferentes problemas de alcoholismo, malos tratos físicos y psíquicos, problemas de salud mental, desavenencias familiares, procesos de separación, falta de atención en temas como la alimentación o la higiene, falta de recursos, desempleo, acogimiento con familiares u otras personas, etc. De los 10 casos, 6 han supuesto un seguimiento continuo y

los otros 4 se cerraron tras resolver desde el servicio una necesidad puntual.

Labor de seguimiento

Para intentar paliar esta problemática se ha realizado un seguimiento continuo de las familias, destacando las acciones de acompañamiento en gestiones, el seguimiento médico y escolar, la mediación en los conflictos y la organización doméstica.

En este primer año de funcionamiento se han realizado un total de 50 reuniones relacionadas con el seguimiento escolar, 36 consultas médicas, 33 consultas en el Centro de Salud Mental de Burlada y 15 consultas legales relacionadas con trámites de separación o problemas con la justicia.

Grupo de apoyo escolar

Además, el año pasado se puso en marcha junto con el Servicio de Prevención Comunitaria del Servicio Social de Base un grupo de apoyo escolar y tiempo libre por el que han pasado 10 niños y en el que colaboran de forma voluntaria 8 jóvenes de la parroquia y del Grupo Scout de Villava.

Actualmente, la Educadora Familiar trabaja en cuatro casos que requieren de un seguimiento continuado.

Familia Hezitzaileak
10 senidetako 20
bat haur atenditu
ditu lanean daraman
urtebetea.

tu café, tu bar...
BEGO
BEGO
... tu fiesta
c/ Carrovide, 15
☎ 33 32 71

CARNICERÍA - CHARCUTERÍA

GASTÓN
Como toda la vida, a
sus mejores precios y
con la máxima calidad
c/Santo Domingo, 2
Tel. 12 11 51 • VILLAVA

M I
LLÁN
ÓPTICA
ORTOPEDIA
AUDIOMETRIA

c/Ezcaba 5 • 31610 VILLAVA
Tfno - Fax: 14 36 40

La inmigración, una realidad creciente en Villava

El fenómeno de la inmigración es una realidad creciente en nuestra Comunidad. En Villava ha aumentado considerablemente en los últimos meses y en la actualidad hay 171 personas llegadas de diferentes países

de los cinco continentes empadronadas en nuestra localidad. La mayoría de estas personas tienen serias dificultades para acceder a un puesto de trabajo o una vivienda digna.

Uno de los mayores problemas al que se enfrentan muchas de estas personas es el desconocimiento de las leyes y normas legales que rigen la sociedad, por lo que ignoran los derechos y deberes que les asisten en esta nueva situación.

A este desconocimiento hay que sumar la ausencia de un programa que desde la Administración intente paliar estas deficiencias y sirva de ayuda a estas personas que, habitualmente, viven en condiciones precarias.

El Servicio Social de Base del Ayuntamiento de Villava ofrece, dentro de sus posibilidades, sus servicios a los inmigrantes. Su principal labor es la de tramitación de ayudas económicas a través del Instituto Navarro de Bienestar Social y la de ponerles en contacto con las asociaciones que ayudan a estas personas a regular su situación como es el caso de ANAFE o Cáritas Diocesana.

Ejemplo

Medú es un joven senegalés de 28 años de edad que lleva 6 años en España y vive en Pamplona desde hace 8 meses. Vino desde Almería tras hablar con un par de amigos y aspira a quedarse aquí y encontrar un trabajo. "Vine tras hablar con un par de amigos que viven aquí hace tiempo y la verdad es que me gusta mucho Navarra, más que Madrid o

Almería, que es donde he estado anteriormente. Me gustaría quedarme aquí, aunque para ello necesito encontrar un trabajo. En el Servicio Social de Base de Villava me están ayudando mucho y les estoy muy agradecido".

Medú cuenta con permiso de residencia y Seguridad Social. A pesar de ello, el trabajo sigue siendo el mayor problema. "Tengo los papeles en regla desde finales de 1991 y cotizo a la Seguridad Social, pero hay muchas dificultades para encon-

trar trabajo. Me gustaría trabajar en la construcción, ya que es un trabajo que ya realicé en Senegal, aunque estoy dispuesto a trabajar en cualquier cosa".

A pesar de estos problemas, este joven senegalés es optimista. "La gente de aquí es muy buena y amable. Hay algo de racismo, pero mucho menos que en Madrid o Almería, y me gustaría quedarme a vivir aquí y viajar durante las vacaciones a Senegal para visitar a mis padres y hermanos que viven allí".

Más de 7.000 inmigrantes en Navarra

Según datos recogidos por el colectivo ANAFE, en Navarra hay un total de 7.300 inmigrantes, y únicamente el 50% de ellos se encuentran en situación legal.

De este total, 1.700 personas cuentan con permiso de trabajo y 570 más

tienen permiso de residencia, mientras que 1.200 personas se hallan en situación ilegal y 750 personas están en este momento en proceso de regulación de su situación.

El 66% de los inmigrantes que viven en la actualidad en la Comunidad

Foral son varones y el 34% restante mujeres.

La mayoría de estas personas llegan desde Marruecos, Argelia y Latinoamérica, aunque crece de manera notable el número de inmigrantes llegados de países del África subsahariana (Senegal, Mauritania,...).

Gaur egun bost kontinenteetako herrialdeetatik etorritako 171 gizon-emakume daude Atarrabian erroldatuta.

MASAJISTA • TERAPEUTA JAVIER ZUBERO

Hernia de hialo • Anginas • Esguinces
Cervicales • Tendinitis • Ciática • Lumbago
Espalda • Dolor en general

MASAJE DEPORTIVO

☎ 12 14 54

Joaquín Puy, 9-1º Dcha.

☎ 989 90 44 78

VILLAVA

atarrabi
SUPERLIMPIEZA
EN SECO

c/Las Heras, 11
12 16 23
VILLAVA

AGENCIA DE LIMPIEZA H E N C A



MANTENIMIENTO DE PORTALES,
OFICINAS Y LOCALES COMERCIALES
LIMPIEZA ESPECIAL DE MOQUETAS
ABRILLANTADO DE SUELOS
LIMPIEZA EN GENERAL

31610 VILLAVA

C/ Ulzama, 9 - 4º B
Tels. 12 24 35 - 12 42 13



kirolak

Extensa programación deportiva en Navidades

Destacaron los torneos de balonmano y fútbol sala

El deporte fue uno de los protagonistas de las pasadas fiestas de Navidad. Aprovechando estas jornadas festivas, desde el Patronato de Deportes, y en colaboración con otras entidades locales, se organizaron diversos campeonatos y actividades deportivas en las que tomaron parte numerosos niños/as y jóvenes de la localidad.

Así, los días 22, 23, 24, 29 y 30 de diciembre se disputaron diversos partidos de balonmano correspondientes a la XIV edición del **Memorial Guillermo Borda**. Este torneo contó en esta ocasión con la participación de los equipos **Atarrabia, Malkaitz, La Presentación, Notre Dame, Maristas, Loyola, Paz de Ziganda, Huarte, Anaitasuna** y **Boscós** en las categorías alevín, infantil y cadete.

El 3 de enero tuvo lugar un partido amistoso de balonmano femenino que enfrentó al **Beti Onak** con el con-

junto francés del **Sport de Toulousine**, que milita en la División de Honor B del país gal y que participó durante estas fechas en un torneo triangular junto al **Oberena** de División de Honor. El conjunto de Toulouse demostró su superior categoría y se impuso por un contundente 22 a 7.

Por otra parte, el último día del año se llevó a cabo una jornada de promoción del voleibol.

Fútbol sala infantil

Finalmente, el año 1998 comenzó con un torneo de fútbol sala infantil organizado por la sociedad **Etxe-Beltza** en el que participaron un total de 14 equipos de Villava divididos en dos grupos.

En la categoría A disputaron la final los equipos Txabolo e Ipotxak, mientras que en la categoría B se enfrentaron Iruntzu y Gominolos.



El Beti Onak se enfrentó al Sport de Toulousine francés.

Cursillos de natación para adultos en la Rochapea

El Patronato de Deportes de Villava organiza diversos cursillos de natación para adultos durante este invierno y la próxima primavera.

El pasado 12 de enero comenzaron a realizarse estos cursos que se celebran en la nueva piscina cubierta de la **Sociedad Deportiva Rochapea**.

Este primer curso finalizará el próximo 2 de marzo, y el Patronato de Deportes ya prepara uno nuevo que se va a realizar entre el 16 de marzo y el 13 de mayo.

Los interesados pueden optar entre la modalidad de perfeccionamiento y de iniciación. El horario del curso de perfeccionamiento es lunes y miércoles de 15,45 a 16,30 horas, mientras que los que opten por la modalidad de iniciación pueden elegir entre lunes y miércoles de 16,30 a 15,15 horas o de 17,15 a 18 horas.

El precio de estos cursillos oscila entre las 3.500 pesetas para los abonados, las 3.800 para los no abonados y las 4.500 pesetas para los no censados. El plazo de inscripción finaliza el próximo 9 de marzo.

Eskubaloia,
boleibola eta
areto-futbola
izan ziren kirol
saio nagusiak
joan berri diren
Eguberrietan.

ARALAR
COCINAS

Mobiliario de cocina
Electrodomésticos
Muebles y accesorios de baño
Armarios empotrados
Mesas y sillas cocina

c/ Fermín Tirapu, 22
Tel. y fax 13 31 27
31610 VILLAVA

EVR S.I.
CONSTRUCCIONES

REHABILITACIÓN FACHADAS
TEJADOS • INTERIORES
CERÁMICA

Joaquín Puy, 8 bajo - VILLAVA
Tels. 12 82 52 - 13 39 72 • Móvil 989 04 66 52

Villava
Atarrabia

Llegamos a todos los
vecinos, empresas y
comercios de Villava

PUBLICIDAD
27 92 99



kirolak

15 años de la Escuela de Atletismo

Es una de las más antiguas de todas las escuelas del Patronato de Deportes

La Escuela de Atletismo de Villava es una de las más antiguas de las diferentes escuelas deportivas que dependen del Patronato de Deportes Martiket. Sus inicios datan del año 1982, por lo que acaba de cumplir su décimoquinto aniversario.

Desde 1991 esta Escuela de Atletismo está dirigida por el atleta navarro **Gabriel Garín**, quien cuenta con la ayuda de **Javier Jorge**.

La principal novedad de este nuevo curso es la desaparición de los grupos por edades y la división de éstos por horario. De este modo, la Escuela funciona los martes y jueves de 16,30 a 17,30 horas en el Colegio Público Lorenzo Goicoa dirigida por Javier Jorge y de 18 a 19 horas en las instalaciones deportivas de Burlada dirigida por Gabriel Garín. Los niños y niñas pueden optar por el horario que más les convenga, teniendo claro siempre que tanto en uno como en otro horario realizarán unos entrenamientos acordes a su edad.

Los 21 atletas villaveses que componen en la actualidad esta Escuela participan en los Juegos Deportivos de Navarra y en otras carreras populares como integrantes del Club Hiru Herri, lo que les permite continuar practicando este deporte una vez que cumplen 15 años y deben abandonar la Escuela.

Cross en Villava

Con el objetivo de fomentar el atletismo en nuestra localidad, Villava acogerá el próximo miércoles 28 de enero una carrera de cross organi-



La Escuela de Atletismo está abierta a todos los niños y niñas de Villava.

zada por el **Club Hiru Herri** y dirigida a todos los alumnos de centros escolares de Burlada, Villava y Huarte.

Las personas interesadas en tomar parte en esta carrera popular deben ponerse en contacto con sus profesores de educación física.

Además, los niños y niñas que deseen formar parte de la Escuela de Atletismo pueden inscribirse en las oficinas del Patronato de Deportes (Martiket) o en la sede del Club Hiru Herri (instalaciones deportivas de Burlada).

La Escuela está abierta a todos los niños/as con edades comprendidas

entre los 8 y los 15 años y su principal objetivo es la promoción de este deporte. Para conseguirlo realizan unos entrenamientos donde prima el juego y la diversión, y donde no importan demasiado las condiciones físicas de los niños. "En la Escuela tiene cabida todo el mundo. Que nadie piense que aquí únicamente se corre. Al principio realizamos una iniciación al atletismo mediante juegos, y conforme los niños van creciendo se van entrenando todas las modalidades del atletismo para que cada uno elija la que más le gusta o más se ajusta a sus condiciones", aseguran los monitores.



Llegamos a todos los vecinos,
empresas y comercios de Villava

PUBLICIDAD

☎ **27 92 99**



Fiesta de San Andrés

El pasado 30 de noviembre se celebró un año más la festividad de San Andrés, patrón de Villava, con una serie de actos lúdicos y culturales destinados a la población. Además, se procedió a la colocación de la placa conmemorativa de la piedra de moler corteza, donada por la familia Azparren y ubicada en la calle Errondoa (El Calvario), y se celebró una comida de hermandad en el Centro de Jubilados que contó con la asistencia del consejero de Bienestar Social, Calixto Ayesa.



XV Aniversario de la Casa de Cultura



El 29 de noviembre se celebró el XV aniversario de la Casa de Cultura. Junto al acto institucional tuvo lugar un recital poético y un festival en el que participaron los diferentes grupos artísticos de Villava.





•Disco de villancicos de la Coral San Andrés

La **Coral San Andrés** ha editado recientemente un disco que recoge 14 villancicos clásicos cantados en castellano, euskera y latín bajo el título *Villancicos antiguos*. Este trabajo surgió con el objetivo de mantener vivas una serie de canciones de Navidad que tienen un marcado carácter popular y que en los últimos años se escuchan menos que antes. El nuevo disco fue presentado durante las pasadas fiestas navideñas en Pamplona y Villava y el precio de venta al público es de 1.500 pesetas.



•Visita del alcalde al Parlamento Europeo

El alcalde de Villava, Alfonso Ucar, visitó el pasado mes de noviembre en compañía de otros alcaldes navarros de UPN el Parlamento Europeo, respondiendo a una invitación cursada por el Grupo Popular a través del parlamentario navarro Javier Pomés.

•Cine con objetivos preventivos

El Servicio de Prevención y el Patronato de Deportes organizaron en noviembre sendas proyecciones de la película *Rainbow* para los participantes en las Escuelas

Deportivas Municipales y el alumnado de la ESO del Colegio Dominicas, dentro de un programa de educación en valores con objetivos preventivos.

•III Muestra de juegos y juguetes

Los pasados 13 y 14 de diciembre tuvo lugar en el Club de Jubilados la III Muestra de juegos y juguetes que reunió a 1.016 personas e incidió en dar más importancia al juego que a los juguetes. La organización corrió a cargo de I Programa de Prevención Comunitaria del Servicio Social de Base y en ella colaboraron el grupo Scout San Andrés, Asociaciones de padres y madres y los establecimientos comerciales Leclerc, Eregui y Kide.



•Finalizó el II Ciclo de Teatro en Otoño

El pasado mes de noviembre se celebró en el cine municipal de Villava el II Ciclo de Teatro en Otoño.

El público disfrutó de las actuaciones del grupo catalán **La Pera Limonera**, los navarros **Pasadas las 4 y T'Ombligo Teatro** y las marionetas del también catalán **Jordi Beltrán**.

Programación de Radio GURERRI en el 107.5 FM								
hora	lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado		
17.00-17.30					Gazte Asamblada			
17.30-18.00								
18.00-18.30								
18.30-19.00					Grupo Scout			
19.00-19.30								
19.30-20.00		IKA						
20.00-20.30	De todo un poco		Ilargi Iluna	Viva Manuel	Andromeda, la galaxia...			
20.30-21.00								
21.00-21.30	C.C. ALAS	Ilargi Iluna	Música	¿Y...Franco qué opina de esto?	En tu casa o en el coche			
21.00-21.30	Pleno al 30							
21.30-22.00								
22.00-22.30		Ebilio konexion	Bien pensado mister Proper	Canal 0				
22.30-23.00								
23.00-23.30								

ASUN IRIARTE
FOTOGRAFIA
IMAGEN
SONIDO

8 fotos carnet +
2 ampliaciones por 500 ptas.

Joaquín Puy 6, bajo - Tel. 33 14 77 • VILLAVA

- Estudio fotográfico.
- Reportajes fotográficos: bodas, bautizos y comuniones.
- Cámaras, telescopios, binoculares, cadenas musicales, walkmans...
- Televisión, combivisión, video y sonido.
- Financiamos su compra sin gastos ni intereses.

Clases de cocina y repostería

M

MIRAVALLS

Ulzama, 5 - 4º D
Tel. 12 07 49 - VILLAVA

♦ Locales comerciales ♦ Portales
♦ Oficinas, comercios, etc.

LIMPIEZAS
Ulzama

♦ Limpieza y mantenimiento ♦ Abrillantado de suelos ♦ Limpieza en general

ULZAMA, 5 - 4º D - Tel. 12 07 49 - VILLAVA

¿La deseas?



¡Es tuya!

**Con CrediVenta, vas al
establecimiento, miras,
eliges, compras y pagas hasta
en 18 meses sin recargo.**

Te lo ponemos fácil,
con Crediventa ni siquiera tendrás
que pasar por las oficinas de
Caja Pamplona. En el momento
y en el propio establecimiento, el
dependiente te dará la opción de
pagar aplazado sin recargo.

CrediVenta
para comprar y pagar fácil.

Busca los establecimientos con el distintivo Crediventa o infórmate en nuestras oficinas.